

1881-01-15

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Henri Chapu

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Paris

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
kopibøger. Bd. 1, feb. 1880 - feb.
1885.

Topics:

Gibbsafstøbninger, Mæcenvirksomhed

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg

Copenhague

15-1-81

Monsieur Chapu

Paris

L'administration de Musée royal de sculpture de Copenhague est occupé d'organiser une section pour les écoles étrangers et comme l'école française en ce moment plus que jamais est la prédominante, c'est surtout un vif désir d'acquérir quelques specimens de ses chef d'oeuvres les plus importantes.

Mais comme les ressources de notre petit pays sont très restreintes il faut se contenter de les voir en plâtre.

On ignore point que les sculptures

français ne font pas commerce de leur plâtres, mais plusieurs d'eux - entre autres M. Paul Dubois et M. Delaplanche ont déjà eu la générosité de faire une exception en faveur de la ville de Thorvaldsen, en nous cédent des moules de leur oeuvres principales.

Ces moules font maintenant partie du Musée.

Le but de la présente est de vous demander, Monsieur, s'il y a possibilité d'avoir des moules en plâtre d'après une ou plusieurs de vos oeuvres - et en ce cas - à quel prix.

On pense surtout à votre "jeunesse" et à la pensée et avant tout à Jeanne d'Arc qui aussi pour nous est

un symbole faisant allusion à la douleurs d'un pays ravagé par l'ennemi!

Mais on serait heureux si vous voudriez bien indiquer, s'il y en d'autres que vous considerez comme plus propres à donner une idée de votre art.

Celui qui vous écrit est chargé de l'administration du musée de la délicate besogne de quitter en faveur d'un musée qui n'est pas riche.

Il vous prie de l'excuser en espérant que vous lui daignerez une réponse aussi favorable que possible (à son adresse ci-dessous).

Il vous prie, Monsieur, d'agréer l'assurance de sa profonde considération.

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

Copenhague

Ny Carlsberg
Copenhague
15-1-51

Monsieur Chapu

Paris
L'administration du musée royal de sculpture de Copenhague est occupée d'organiser une section pour les écoles étrangères et comme l'école française en ce moment plus que jamais, est la prédominante, c'est surtout un vif désir d'acquiescer quelques spécimens de ses chefs d'œuvres les plus importantes.

Mais comme les ressources de notre petit pays sont très restreintes il faut se contenter de les voir en plâtre.

On ignore point que les sculpteurs

français ne font pas commerce
de leur plâtre, mais plusieurs
d'eux - entre autres M. Paul Dubois
et M. Delaplace ont déjà en
la générosité de faire une excep-
tion en faveur de la ville de
Thorncliffe, en vous cédant des
moules de leurs œuvres princi-
pales.

Ces moules font maintenant par-
tie de nos collections.
Le but de la présente est de
vous demander, Monsieur, s'il y a
possibilité d'avoir des moules
en plâtre d'après une ou plusieurs
de vos œuvres - et en ce cas - à
quel prix.

On pense surtout à votre jeunesse
et à la pensée et avant tout à la
jeune d'Art qui nous pour nous est

un symbole faisant allusion à la
douleur d'un pays ravagé par l'événement!

Mais on serait heureux si vous
voudriez bien indiquer, s'il y en
a d'autres que vous considérez comme
plus propres à donner une idée de
votre art.

Celui qui vous écrit est chargé
de l'administration du musée de
la capitale, beaucoup de quitter en
faveur d'un musée qui n'est pas
encore.

Il vous prie de l'excuser en espé-
rant que vous lui désirez une
réponse aussi favorable que possible
(à son adresse ci-dessous).

Il vous prie, Monsieur, d'agréer
l'assurance de sa profonde considé-
ration.

Carl Jacobsen
N^o Carlsberg
Copenhague